



Aug 01, 2021

聖靈降臨後第十主日讚頌早禱崇拜

10<sup>th</sup> Sunday after Pentecost Praise Morning Prayer

#### 本主日祝文

全能的上帝，你的聖子耶穌基督用生命的糧及上帝的道餵養飢餓者。求你用天恩更新你的子民，在我們軟弱時，用你的真理和永生的糧支持我們。主耶穌與聖父、聖靈，一同永生、一同掌權，永為一上帝，世世無盡。阿們。

#### Today's Collect

Almighty God, your Son Jesus Christ fed the hungry with the bread of his life and the word of his kingdom. Renew your people with your heavenly grace, and in all our weakness sustain us by your true and living bread, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and forever. Amen.

## 中文講道

### REC CHINESE SERMON

在逆境中的盼望 (但以理書 1)  
Hope in a Hostile Land (Daniel 1)

講道：伍因信牧師 Rev. Ignatius Ng

被擄無望的世代

A hopeless generation in exile

分別為聖：健康與智慧

Set apart: health and wisdom

基督與文化：屬於文化，抗衡文化，勝過文化

Christ and Culture: of culture, against culture, above culture

金繼 (金継ぎ) 的世代

A Kintsugi generation of culture care

茶餘飯後大問題：

在你生命中或你週遭的人生命中有那些破碎的情況？神如何去帶來“金繼”及復原？

Big Question:

What are the broken pieces in your life or the lives of people around you? How may God want to bring about “kintsugi” and restoration?

---

## 英文家庭講道

### REC ENGLISH FAMILY SERMON

Faithfulness in the Face of Opposition (Daniel 1:1-20)

Preacher: Rev. Joshua Siu

Taken from comfort into captivity

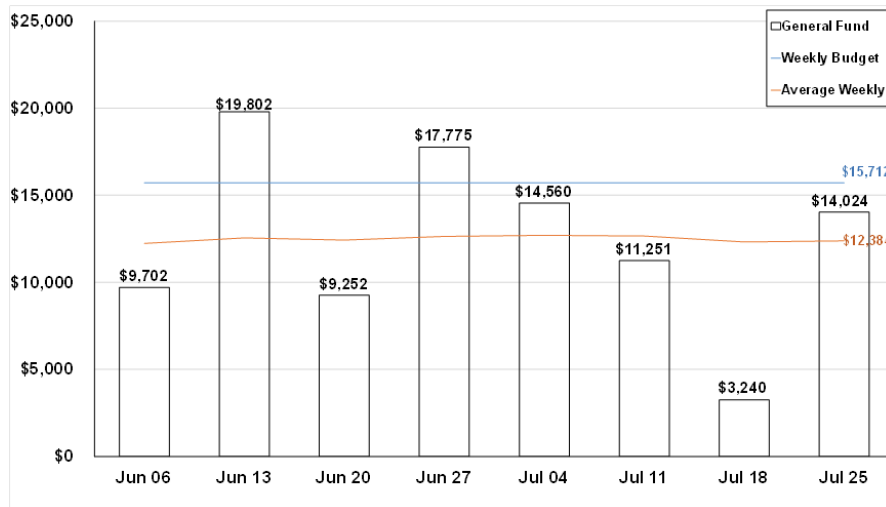
Faithfulness in the face of a hostile culture

God blesses Daniel and his friends for their faithful obedience

Big Question:

In what ways do you face hostility because you follow Jesus? Where in your life do you need God's wisdom and help?

**25 July 2021**  
**奉獻**  
**OFFERING**



Budget	\$15,712/wk
YTD Avg	\$12,384/wk
Difference	(\$ 3,328/wk)

### Offering

經常費 General Fund :	\$14,024.00
主教基金 Bishop's Fund :	\$ 393.30
慈惠基金 Benevolent Fund : (Summer Camp)	\$1,247.30

## **報告** **ANNOUNCEMENTS**

### 聖洗禮及按手堅信禮

本堂將於 9 月 12 日 11am 之 25 週年堂慶感恩聖餐崇拜舉行聖洗禮及按手堅信禮，請預備於此日洗禮及按手堅信禮之兄姊，或兒童洗禮之父母，WhatsApp 或 致電 Christine Fu (本堂行政助理) 報名 (十二歲以上/需要已完成洗禮/按手堅信/新教友班)。

### Baptism and Confirmation Service

We will be having a Baptism and Confirmation Service on the church anniversary, September 12th. Pastor Josh and Pastor Iggy are holding baptism, confirmation and newcomer class called "Welcome to the Family" on Tuesdays beginning July 20th at 8pm on Zoom. All those in REC Youth and REC English who are interested in being baptised, confirmed and becoming members of REC are welcome to contact Pastors Josh or Iggy to sign up.

### 試辦重開教會崇拜

省衛生官的聚會指令有關宗教聚會和崇拜：室內或戶外宗教聚會及崇拜並沒有容納人數上限或其他規限。

本堂將會於 8 月 8 日 及 8 月 22 日 試辦重開廣東話實體崇拜。當日會舉辦二次廣東話實體崇拜，有兩個時段，早堂 8:30am 和 午堂 11:00am，為策安全起見，經過堂議會審慎的考慮，每堂崇拜決定可接受 80 位會眾參加主日崇拜。

**\*\*會眾必需要報名登記參加主日崇拜。**

報名登記方式如下：

聯絡：Christine Fu (本堂行政助理)

致電本堂：604-214-0321

時間：星期一 及 星期二 11am – 2pm; 星期三 至 星期四 11am – 5pm; 星期五 12 noon – 5pm

或 WhatsApp Christine Fu 604-721-9918

時間：星期一至 星期五

### On trial Cantonese Worship

Provincial Health Officer (PHO) order concerning religious gatherings and worship services: There are no capacity limits or restrictions on indoor or outdoor religious gathering and worship services.

REC will re-open on trial Cantonese worship on August 8 and August 22. We will have the 8:30am and 11am Cantonese worship on those Sundays. The Council made a careful decision to only accept 80 parishioners to join in each service.

**\*\* Parishioners need to register to join the Sunday worship.**

Register for Sunday worship method:

Contact: Christine Fu (REC Administrative Assistant)

REC Telephone: 604-214-0321

Time: Mon and Tues 11am – 2pm; Wed and Thur 11am – 5pm; Fri 12 noon – 5pm

Or WhatsApp Christine Fu 604-721-9918

Time: Monday – Friday

## REC English Family In-Person Worship (Aug 8 and Aug 22)

We will hold 2 more in-person worship at 11am on Aug 8 and Aug 22. Please register on the google form if you wish to attend:  
<https://forms.gle/aUTanjxymr9jsvDW8>

## 本堂之廣東話崇拜已網上進行指引

- a. 每月第一、第三及第五主日之 8:30am 及 11am 於 YouTube 播放錄影之崇拜。
- b. 每月第二及第四主日之 8:30am 於 YouTube Live 即時播放，而 11am 於 Zoom Live 作即時轉播。  
兄姊可以在本堂的 "Facebook" 網頁取當日的 YouTube live 連結 (link)

逢第二及第四主日午堂 11am 之廣東話聖餐崇拜會有普通話即時傳譯將會用新的連結為:

<https://zoom.us/j/99341243158?pwd=SEFGQUErRIJ0aWVkaXlvc1NFVlJoUT09>

Meeting ID: 993 4124 3158 Passcode: 6042140321

\*\* 今主日之 8:30am 及 11am 於 YouTube 播放錄影之崇拜 :

<https://youtu.be/cDlkbmuFfRo>

## Cantonese Sunday Service through Online

- a. Every 1<sup>st</sup>, 3<sup>rd</sup> and 5<sup>th</sup> Cantonese Sunday service at 8:30am and 11am will be a recorded service through YouTube.
- b. Every 2<sup>nd</sup> and 4<sup>th</sup> Cantonese Sunday service at 8:30am will be through YouTube Live and 11am Cantonese Sunday service will be through Zoom Live.  
Please check our Facebook page "Richmond Emmanuel Church" for the YouTube link.

We are going to have Mandarin translation for the 2<sup>nd</sup> and 4<sup>th</sup> Sunday Cantonese Eucharist, we will be using the new link for 11am Zoom live:

<https://zoom.us/j/99341243158?pwd=SEFGQUErRIJ0aWVkaXlvc1NFVlJoUT09>

Meeting ID: 993 4124 3158 Passcode: 6042140321

\*\* This Sunday service at 8:30am and 11am will be a recorded service through YouTube

<https://youtu.be/cDlkbmuFfRo>

## REC English Family Worship Every Sunday at 11am!

Call opens at 10:45am

<https://zoom.us/j/98771341280?pwd=NXIxK2hKZlg5UnpGTVp2WVhlcGQ3dz09>

Meeting ID: 987 7134 1280 Passcode: 534299

## 本堂之國語事工 (Zoom online 網上進行)

1. 主日崇拜
2. 查經及小組聚會 \*\*七、八月休息\*\*
3. 祈禱會

詳細的資料如下:

### 1. 主日崇拜

每月第一及第三主日 11 am 开始

<https://zoom.us/j/98348471848?pwd=QW8rU1dWUzAyYXNGd2dZdHkybDBQdz09>

Zoom 会议 ID: 983 4847 1848 密码: 316316

- a) 第一主日盧維溢牧師主領及講道
- b) 第三主日周裕先牧師主領及講道

### 2. 查經及小組聚會

每月第二及第四星期之星期四 10:30am 研經小組，由周裕先牧師主領

<https://zoom.us/j/98348471848?pwd=QW8rU1dWUzAyYXNGd2dZdHkybDBQdz09>

Zoom 会议 ID: 998 8467 8703 密码: 316316

### 3. 祈禱會

每月第一個星期二 10 am 有祈禱會。由周裕先牧師主領，以網上 Zoom 形式進行，和查經聚會同一 Zoom 会议和密码。

## Mandarin ministry (Through Zoom online)

1. Every 1<sup>st</sup> and 3<sup>rd</sup> Mandarin Sunday Worship with 11am Zoom live
2. Bible Study and Small Group Gathering \*\*July and August off\*\*
3. Prayer Meeting

Details information are as follows:

1. Every 1<sup>st</sup> and 3<sup>rd</sup> Mandarin Sunday Worship with 11am Zoom live:  
<https://zoom.us/j/98348471848?pwd=QW8rU1dWUzAyYXNGd2dZdHkybDBQdz09>  
Zoom ID: 983 4847 1848      Passcode: 316316
  - a) 1<sup>st</sup> Sunday: Rev. Wayne Lo officiate and preach
  - b) 3<sup>rd</sup> Sunday: Rev. Michael Chou officiate and preach
2. Bible Study & Small Group Gathering  
2<sup>nd</sup> and 4<sup>th</sup> week Thursday Bible study group 10:30am: led by Rev. Michael Chou  
<https://zoom.us/j/98348471848?pwd=QW8rU1dWUzAyYXNGd2dZdHkybDBQdz09>  
Zoom 会议 ID: 998 8467 8703      密码: 316316
3. Prayer Meeting  
1<sup>st</sup> week of the month on Tuesday at 10am  
Lead by Rev. Michael Chou through Zoom, same ID & Passcode as Bible study group

## **禱告 PRAYER**

### **牧區代禱網絡**

#### **Parish Cycle of Prayer:**

身體欠安

王志榮、盧冠羣、吳李寶珠、韋婉環、何陳燕聯、周芙蓉、潘妙嫻、白德仕、  
鮑敬榮、郭顏筱薇、潘劉桂香、殷德倫、鮑卓碧倩、鄭惠彩、鄭鴻業、張寶珠

#### **Infirm**

Basil Wong, Kenneth Lo, Mabel Li, Jenny Wei, Yan Lian Chan Ho, Fu Yung Chau, Diana Poon, George Briedis, Ken Bau, May Ngan Kwok, Poon Lau Kwai Heung, Yin Delun, Patricia Bau, Nancy Lee, Bill Jung, Anne Cheung